

Model 37493

Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruction manual
Gebrauchsanweisung
Podręcznik użytkownika
Kasutusjuhend
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions



nor-tec

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

FOLDBAR LED-ARBEJDSLAMPE

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye LED-arbejdslampe, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager LED-arbejdslampen i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om LED-arbejdslampens funktioner.

Tekniske data

Spænding: 2×3 V

Strømforsyning: 2×2 stk. 1,5 V AA-batterier
(medfølger ikke)

Lysudbytte, 1 lampe tændt: 400 lumen

Lysudbytte, 2 lamper tændt: 600 lumen

Driftstid med 2 lamper tændt: 3 timer

Driftstid er testet ved brug af 2.900 mAh
alkaliske batterier (Nor-tec)

Kan roteres 180°

Klargøring

Tag batteridækslerne af lampernes bagside.

Isæt 2 stk. 1,5 V AA-batterier i hver lampe.

Sørg for at vende polerne korrekt.

Sæt batteridækslerne på plads igen.

Brug

Fold LED-arbejdslampen ud til den ønskede position.

Tryk en eller flere gange på tænd/sluk-knappen på siden af LED-arbejdslampen for at tænde for en eller begge lamper eller for at slukke dem.



Rengøring og vedligehold

Tør regelmæssigt LED-arbejdslampen af med en hårdt opvredet klud, eventuelt tilsat et mildt rengøringsmiddel. Brug ikke skræppe eller slibende rengøringsmidler, da det kan beskadige LED-arbejdslampens overflade.

Hvis lyset bliver svagt, skal du udskifte batterierne. Udskift altid alle batterier på samme tid.

Tag batterierne ud, hvis LED-arbejdslampen ikke skal bruges i en længere periode.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

SAMMENLEGGBAR LED-ARBEIDSLAMPE

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye LED-arbeidslampen, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar LED-arbeidslampen i bruk.

Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om LED-arbeidslampens funksjoner om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Spenning: 2×3 V

Strømforsyning: 2×2 stk. 1,5 V AA-batterier (ikke inkludert)

Lysutbytte, 1 lampe tent: 400 lumen

Lysutbytte, 2 lamper tent: 600 lumen

Driftstid med 2 lamper tent: 3 timer

Driftstiden er testet ved bruk av 2 900 mAh alkaliske batterier (Nor-tec)

Kan dreies 180°

Klargjøring

Fjern batteridekslene på baksiden av lampene.

Sett i 2 stk. 1,5 V AA-batterier i hver lampe.

Sørg for at polene ligger riktig vei.

Sett på batteridekslene igjen.

Bruk

Fell ut LED-arbeidslampen i ønsket posisjon.

Trykk en eller flere ganger på av/på-bryteren på siden av LED-arbeidslampen for å slå på en eller begge lampene eller for å slå dem av.



Rengjøring og vedlikehold

Tørk regelmessig av LED-arbeidslampen med en godt oppvridd klut, tilsett eventuelt et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk skarpe eller slipende rengjøringsmidler siden det kan skade overflaten på LED-lampen.

Hvis lyset blir svakt, må du skifte ut batteriene. Skift alltid ut alle batteriene samtidig.

Ta ut batteriene hvis LED-arbeidslampen ikke skal brukes på en stund.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

FÄLLBAR LED-ARBETSLAMPA

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya LED-arbetslampan rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda LED-arbetslampan.

Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Spänning: 2×3 V

Strömförsörjning: 2×2 st. 1,5 V AA-batterier
(medföljer inte)

Ljuseffekt, 1 lampa tänd: 400 lumen

Ljuseffekt, 2 lampor tända: 600 lumen

Driftstid med 2 lampor tända: 3 timmar

Driftstid är testad vid användning av 2900 mAh alkaliska batterier (Nor-tec)

Kan roteras 180°

Förberedelser

Ta av batteriluckorna på lampornas baksida.

Sätt i 2 st. 1,5 V AA-batterier i varje lampa. Se till att polerna är vända åt rätt håll.

Sätt på batteriluckorna igen.

Användning

Fäll ut LED-arbetslampan till önskad position.

Tryck en eller flera gånger på strömbrytaren på sidan av LED-arbetslampan för att tända en eller båda lamporna eller för att släcka dem.



Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av LED-arbetslampan med en hårt urvriden trasa, eventuellt med ett mildt rengöringsmedel. Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel, eftersom de kan skada LED-arbetslampans yta.

Om ljuset blir svagt ska du byta batterierna. Byt alltid alla batterier på samma gång.

Ta ut batterierna om LED-arbetslampan inte ska användas under en längre period.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.


Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskafts korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskafts tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

TAITETTAVA LED-TYÖVALO

Johdanto

Saat LED-työvalosta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen LED-työvalon käyttöönottoa.

Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi LED-työvalon toiminnot.

Tekniset tiedot

Jännite: 2 × 3 V

Virtalähde: 2 × 2 kpl 1,5 V AA-paristoa
(eivät sisälly toimitukseen)

Valaistusteho 1 valon palaessa: 400 luumenia

Valaistusteho 2 valon palaessa: 600 luumenia

Käyttöaika 2 valon palaessa: 3 tuntia

Käyttöajan testaamisessa on käytetty 2 900 mAh:n alkaliparistoja (Nor-tec)

Kääntyy 180°

Valmistelut

Irrota paristokotelon kansi valaisimen taustapuolelta.

Aseta kaksi 1,5 V:n AA-paristoa kummallekin valolle. Varmista, että navat ovat oikein päin.

Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Käyttö

Taita LED-työvalo auki haluamaasi asentoon.

Paina LED-työvalon sivulla olevaa virtapainiketta yhden tai useamman kerran siitä riippuen, haluatko sytyttää toisen vai molemmat valot tai sammuttaa valot.



Puhdistaminen ja huolto

Pyyhi LED-työvalo säännöllisesti nihkeällä liinalla, johon on mahdollisesti lisätty hieman mietoa pesuainetta. Älä käytä naarmuttavia tai hankaavia puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa LED-työvalon pintaa.

Jos valo muuttuu heikoksi, vaihda paristot. Vaihda kaikki paristot samalla kertaa.

Poista paristot, jos LED-työvaloa ei käytetä pidempään aikaan.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätesäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontalennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

FOLDABLE LED WORK LIGHT

Introduction

To get the most out of your new foldable LED work light, please read through these instructions before use.

Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Voltage: 2×3 V

Power supply: 2×2 1.5 V AA batteries
(not included)

Light output, 1 light on: 400 lumen

Light output, 2 lights on: 600 lumen

Operating time with 2 lights on: 3 hours

The operating time has been tested using 2,900 mAh alkaline batteries (Nor-tec).

Can be rotated 180°

Preparation

Remove the battery covers from the rear of the lights.

Insert 2 x 1.5 V AA batteries into each light. Check that the batteries are correctly fitted.

Replace the battery covers.

Use

Unfold the LED work light to the required position.

Press the on/off button on the side of the LED work light one or more times to switch on one or both lights, or to switch them off.



Cleaning and maintenance

Wipe the LED work light regularly with a well-wrung cloth with a small amount of detergent added, if necessary. Do not use harsh or abrasive detergents, as these may damage the surface of the LED work light.

If the light becomes weak, replace the batteries. Always replace all the batteries at the same time.

Remove the batteries if the LED work light will not be used for a prolonged period.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB

EINKLAPPBARE LED-ARBEITSLAMPE

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen LED-Arbeitslampe möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der LED-Arbeitslampe später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Spannung: 2×3 V
Stromversorgung: 2×2 Stück 1,5 V
AA-Batterien
(nicht enthalten)

Lichtstärke, 1 Lampe eingeschaltet: 400 lumen

Lichtstärke, 2 Lampen eingeschaltet: 600 lumen

Betriebsdauer mit 2 eingeschalteten Lampen: 3 Stunden

Die Betriebsdauer wurde bei der Verwendung von 2.900 mAh alkalischen Batterien (Nor-tec) getestet.

Um 180° drehbar

Vorbereitung

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckungen von der Rückseite der Lampen ab.

Legen Sie 2 Stück 1,5 V AA-Batterien in jede Lampe ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen.

Setzen Sie die Batteriefachabdeckungen wieder auf.



Gebrauch

Klappen Sie die LED-Arbeitslampe in die gewünschte Position aus.

Drücken Sie ein- oder mehrmals auf die Ein-/Aus-Taste an der Seite der LED-Arbeitslampe, um eine oder beide Lampen ein- oder auszuschalten.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie LED-Arbeitslampe regelmäßig mit einem gut ausgewrungenen Tuch eventuell unter Zusatz eines milden Reinigungsmittels ab. Verwenden Sie keine scharfen oder schleifenden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche der LED-Arbeitslampe beschädigen können.

Wenn das Licht schwach wird, müssen Sie die Batterien austauschen. Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die LED-Arbeitslampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.

SKŁADANA LAMPKA ROBOCZA LED

Wprowadzenie

Aby jak najlepiej wykorzystać zalety nowej składanej lampy roboczej LED, przed użyciem należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

Należy także zachować tę instrukcję do użytku w przyszłości.

Dane techniczne

Napięcie: 2×3 V

Zasilanie: 2 × 2 baterie AA 1,5 V
(nie dołączono)

Moc światła, jedna lampa włączona: 400 lumenów

Moc światła, dwie lampy włączone: 600 lumenów

Czas pracy przy włączonych dwóch lampach: 3 godz.

Czas pracy był testowany przy użyciu baterii alkalicznych o pojemności 2900 mAh (Nor-tec).

Można obracać o 180°.

Przygotowanie do pracy

Zdjąć pokrywę komory na baterie z tyłu lampy.

Włożyć dwie baterie AA 1,5 V do każdej lampy. Sprawdzić, czy baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

Założyć pokrywę komory na baterie.



Sposób użytkowania

Rozłożyć lampę roboczą LED w żądaną pozycję.

Nacisnąć przycisk wł./wył. z boku lampy roboczej LED co najmniej jeden raz, aby włączyć jedną lub obie lampy albo je wyłączyć.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać lampę roboczą LED dobrze wyjętą szmatką z niewielką ilością środka czyszczącego w razie potrzeby. Nie używać żrących ani korodujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię lampy roboczej LED.

Jeżeli jasność światła się obniży, należy wymienić baterie. Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie.

Wyjąć baterie, jeżeli lampa robocza LED nie będzie używana przez dłuższy czas.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera

■ materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

KOKKUPANDAV LED-TÖÖVALGUSTI

Sissejuhatus

Oma uue kokkupandava LED-töövalgusti tõhusaimaks kasutamiseks lugege palun käesolevad juhised enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi.

Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Pinge: $2 \times 3 \text{ V}$

Toide: $2 \times 2,5 \text{ V AA}$ patareid
(ei ole komplektis)

Valgusvõimsus, 1 valgusti sisse lülitatud: 400 luumenit

Valgusvõimsus, 2 valgustit sisse lülitatud: 600 luumenit

Tööaeg 2 sisselülitatud valgustiga: 3 tundi

Tööaja testimiseks kasutati 2,900 mAh leelispatareisid (Nor-tec).

Pööratav 180°

Ettevalmistamine

Eemaldage valgusti tagaküljelt patareikatted.

Sisestage igasse valgustisse $2 \times 1,5 \text{ V AA}$ patareid. Veenduge, et patareid on õigesti paigaldatud.

Pange patareipesade kaaned tagasi.

Kasutamine

Seadke LED-töövalgusti soovitud asendisse.

Vajutage LED-töövalgusti küljel olevat sisse/välja nuppu üks või mitu korda, et lülitada üht või mitut valgustit sisse või välja.



Puhastamine ja hooldus

Vajaduse korral pühkige LED-töövalgustit regulaarselt veidi niiske lapiga, millel on pisut puhastusvahendit. Ärge kasutage kunagi tugevaid ega abrasiivseid puhastusaineid, kuna need võivad LED-töövalgusti kahjustada.

Kui valgusjõud hakkab vähenema, vahetage patareid välja. Alati tuleb kõik patareid korraga välja vahetada.

Kui LED-töövalgustit pikka aega ei kasutata, eemaldage patareid.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Keskkonnaalane teave



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, komponente ja aineid, mis võivad olla ohtlikud ja kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale, juhul kui kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (WEEE) ei utiliseerita ette nähtud moel. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikastiga märgistatud toodete puhul on tegemist elektri- ja elektroonikaseadmega. Ristiga läbi kriipsutatud ratastel prügikast näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadet ei tohi utiliseerida koos sortimata olmeprügiga, vaid tuleb koguda eraldi.

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET

LUZ DE TRABAJO LED PLEGABLE

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nuevo luz de trabajo LED plegable, por favor, lea estas instrucciones antes de usarlo.

Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.

Datos técnicos

Voltaje: 2×3 V

Fuente de alimentación: 2×2 pilas AA 1,5 V
(no incluidas)

Potencia de salida de luz, 1 luz encendida:
400 lúmenes

Potencia de salida de luz, 2 luces encendidas:
600 lúmenes

Tiempo de funcionamiento con 2 luces
encendidas: 3 horas

El tiempo de funcionamiento se ha probado
con pilas alcalinas de 2.900 mAh (Nor-tec).

Se puede girar 180°

Preparación

Retire las tapas del compartimiento para pilas de la parte trasera de las luces.

Introduzca 2 pilas AA de 1,5 V en cada luz. Asegúrese de que estén bien colocadas.

Vuelva a colocar las tapas del compartimiento para pilas.

Uso

Despliegue la luz de trabajo LED hasta la posición deseada.

Pulse el botón de encendido/apagado del lateral de la luz de trabajo LED una o más veces para encender una o ambas luces, o apagarlas.



Limpieza y mantenimiento

Pase regularmente un paño bien escurrido (si es necesario, con un poquito de detergente doméstica) por la luz de trabajo. No utilice detergentes fuertes o abrasivos, ya que pueden dañar la superficie de la luz de trabajo LED.

Si la luz se vuelve tenue, cambie las pilas. Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo.

Extraiga las pilas si no va a usar la luz de trabajo LED durante un largo periodo de tiempo.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con un contenedor con ruedas tachado son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

FARETTO DA LAVORO A LED, PIEGHEVOLE

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni del vostro nuovo faretto pieghevole a LED, leggere queste istruzioni prima dell'uso.

Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.

Dati tecnici

Tensione: 2x3 V

Alimentazione: 2x2 batterie AA da 1,5 V
(non incluse)

Intensità luminosa con 1 luce: 400 lumen

Intensità luminosa con 2 luci: 600 lumen

Autonomia con 2 luci accese: 3 ore

Per testare la durata delle luci sono state utilizzate batterie alcaline da 2,900 mAh (Nor-tec).

Può essere ruotato di 180°.

Preparazione

Rimuovere i coperchi delle batterie nella parte posteriore delle luci.

Inserire 2 batterie AA da 1,5V in ognuna delle due luci. Controllare che le batterie siano inserite correttamente.

Rimontare i coperchi delle batterie.

Uso

Aprire il faretto pieghevole a LED e portarlo nella posizione desiderata.

Il pulsante on/off che si trova sul lato del faretto deve essere premuto una o più volte per accendere o spegnere una sola o tutte e due le luci.



Pulizia e manutenzione

Pulire regolarmente il faretto a LED utilizzando un panno ben strizzato e aggiungendo un po' di detergente se necessario. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie del faretto.

Se la luce si affievolisce sostituire le batterie. Sostituire sempre tutte le batterie assieme.

Rimuovere le batterie se il faretto a LED rimarrà inutilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

IT

VOUWBARE LED-WERKLAMP

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe vouwbare led-werklamp moet u deze aanwijzingen vóór gebruik doorlezen.

Bewaar de aanwijzingen voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

Technische gegevens

Spanning: 2 x 3 V

Voeding: 2x2 1,5 V AA-batterijen
(niet inbegrepen)

Lichtsterkte, 1 lamp aan: 400 lumen

Lichtsterkte, 2 lampen aan: 600 lumen

Gebruiksduur met 2 lampen aan: 3 uur

De gebruiksduur is getest met 2.900 mAh alkalinebatterijen (Nor-Tec).

Kan 180° draaien

Vorbereiding

Verwijder het batterijklepje aan de achterzijde van de lampen.

Plaats 2 1,5 V AA-batterijen in elke lamp. Controleer of de batterijen op de juiste manier zijn geplaatst.

Plaats het batterijklepje terug.

Gebruik

Vouw de led-werklamp open tot de gewenste positie.

Druk een of meerdere keren op de aan/uit-knop op de zijkant van de led-werklamp om een of beide lampen aan of uit te zetten.



Reiniging en onderhoud

Veeg de led-werklamp regelmatig af met een goed uitgewrongen doek met een kleine hoeveelheid allesreiniger, indien nodig. Gebruik geen corrosieve of schurende reinigingsmiddelen, omdat ze het oppervlak van de led-werklamp kunnen beschadigen.

Vervang de batterijen als het licht zwak wordt. Vervang alle batterijen tegelijkertijd.

Indien u de led-werklamp gedurende langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met een doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

NL

LAMPE DE TRAVAIL PLIABLE À LED

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouvelle lampe de travail pliable à LED, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation.

Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

Données techniques

Tension : $2 \times 3 \text{ V}$

Alimentation : 2x2 piles AA de 1,5 V
(non fournies)

Flux lumineux quand 1 lumière est allumée :
400 lumens

Flux lumineux quand 2 lumières sont
allumées : 600 lumens

Autonomie quand 2 lumières sont allumées :
3 heures

L'autonomie a été testée avec des piles
alcalines de 2 900 mAh (Nor-tec).

Peut pivoter de 180 degrés

Préparation

Retirez les couvercles des compartiments à piles à l'arrière des lumières.

Insérez 2 piles AA de 1,5 V pour chaque lumière. Assurez-vous que les piles sont correctement installées.

Fermez les couvercles des compartiments à piles.



Utilisation

Positionnez la lampe de travail à LED à l'angle désiré.

Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton Marche/Arrêt sur le côté de la lampe pour allumer une ou les deux lumières, ou bien pour les éteindre.

Nettoyage et entretien

Essuyez régulièrement la lampe avec un chiffon bien essoré imbibé d'un peu de détergent, si nécessaire. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs au risque d'abimer la surface de la lampe.

Si la lumière s'affaiblit, remplacez les piles. Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser la lampe pendant une période prolongée.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être

dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.